

第 5 課 慈悲憐憫的心

經 文 路加福音十三：10~17

金 句 耶穌說：「安息日是為人而設的；人不是為安息日而生的。」（馬可福音二：27）

教學主旨 耶穌在安息日醫治一位婦人的彎腰之疾。猶太宗教領袖認為耶穌破壞安息日的規律，而耶穌反問猶太人，如果連在安息日都可解開綁動物的繩索帶牠們去喝水，為何不能對生命遭遇苦難的人也有憐憫的心、醫治他們呢？耶穌憐憫人生命中的苦難，為苦難中的人帶來生命的盼望。

教學目標

1. 建立對遭遇苦難的人應該有的憐憫心。
2. 學習耶穌的助人典範，做為自己行為的準則。
3. 鼓勵學生有勇氣在應該出手的時候去幫助苦難的人。
4. 學習華淑芳修女，將耶穌的愛傳給需要的人。

本課詩歌 〈愛就是生命的力量〉（華語）歌譜見教師本第149頁，錄音檔及詩歌示範動作請上總會教育中心網站下載。

人物故事 介紹華淑芳修女。

本課戲劇 〈去愛需要的人——華淑芳修女〉。戲劇錄音請上總會教育中心網站下載，或閱讀教師本第113頁故事文後一起討論。

課程時間表請參考X~XII頁「教材使用說明」；課程內容進行方式請參考101~112頁「分班課程、學生本及手工本教學說明」。



教師研經

路加福音十三：10～17

一個安息日，耶穌在某會堂裏教導人。有一個女人被邪靈附著，病了十八年，腰老是彎著，不能站直。耶穌看見她，就叫她，對她說：「婦人，你的病離開你了！」耶穌用手按著她，她立刻直起腰來，就頌讚上帝。會堂的主管看見耶穌在安息日治病，十分惱怒，對大家說：「我們有六天好工作，要治病應該在這六天裏，而不該在安息日。」主回答他：「你這偽善的人哪，難道你們在安息日就不解開槽邊的牛、驢，牽去喝水嗎？這女人是亞伯拉罕的後代，她被撒但捆綁了十八年，難道在安息日就不應該解開她的鎖鍊嗎？」耶穌這話使他的敵人都覺得慚愧，但是群眾對他所做一切奇妙的事都很興奮。

經文信息

耶穌當年帶著門徒宣揚上帝國的福音，其方式都是透過解決人民日常生活所遭遇的困難，或用淺顯易懂的比喻教導人。可以說耶穌是很接地氣，讓人很有感的拉比。相對於當時猶太一般拉比拘泥傳統的教導方式，耶穌很快就獲得大眾的肯定而聲名大噪。這當然引起其他拉比吃味不爽，引經據典批判耶穌，想盡辦法要扯耶穌的後腿。這種緊張關係最常出現的場合是耶穌安息日在會堂透過治病傳福音的舉動。

耶穌動了惻隱的心

路加福音十三章提到耶穌在會堂教導人的時候，注意到有一位彎腰駝背不能站直18年的婦女。耶穌動了惻隱的心，用手按著那婦人，對他說：「婦人，你的病離開你了！」那婦人立刻直起腰，脫離讓他受苦18年的宿疾。很可能這位婦人多年來都駝著背於安息日來到那個會堂，在那裡聚會的人都已習以為常，不覺得他無法站直是什麼嚴重的問題，而他自己也只能默默承受，壓抑病得醫治的希望。可是耶穌一來，他的情況就完全改變了。

耶穌觀察入微，看出他18年來承受的重擔與苦楚，耶穌直接叫住他，這一叫一定讓他受寵若驚，在那麼多年沒有人關心他的會堂裡，居然有人直接點名叫他。那麼多年來他第一次感受到有人在意他，更重要的是這位在乎他的人是當時正在會堂教導人的拉比。緊接著發生更不可思議的事情，耶穌一面對他說：「婦人，你的病離開你了！」一面用手按著他，他立刻直起腰來。這些超乎想像的重大改變，全因耶穌動了惻隱之心，並立即付之行動而來。

耶穌與這位婦人的互動模式非常值得基督徒學習與警惕。今日的教會常喜歡有意無意

間標榜教會中有什麼名人。例如有某某名人歸信耶穌，教會就一再推舉這個歸信者出來做見證。做見證沒什麼不對，也是應該的，可是一再將之推到檯面上，會誤導人認為教會注重外表，高舉個人。這樣的作法不但會傷害到初信者，還會使教會中的弱勢微小者被遺忘。前者會在高度聚焦下倍感壓力，後者會因被忽略而失去信心，造成雙輸的局面。

名人不用特別關照也會引人注目，而弱勢微小者容易退縮而成為躲在角落的邊緣人。耶穌經常特別用心對群體中的弱小者、伸手關懷他們，也對門徒說接待那最微小的就是接待耶穌本人。

病了18年

這位婦人被疾病折磨了18年，腰老是彎著，不能站直。他患了當時的醫學知識無法理解的嚴重慢性疾病，當時的人普遍將超越人腦所能理解的事物歸因於超自然力量所造成。以我們現代醫學的觀點，這位婦人所患的疾病，可以是器官性的腰部疾病，也可能是腰部本身沒問題，因精神壓力太大而將壓力轉化成彎腰，即精神醫學所說的「轉化症」，也就是說他在不知不覺中腰部無法發揮功能，彎腰無法站直來象徵他所遭遇無法解決又承擔不起的精神壓力，即所謂「功能性腰部疾病」。

無論他所患的是器官性或功能性疾病，這婦人進出那個會堂18年，直到與耶穌相遇並被耶穌摸著時，他的病才得著醫治。這件事情提醒我們今日的基督徒，光是每個主日按時參加主日禮拜或出席團契等各種聚會，而沒有從內心與耶穌相遇，就不易被耶穌的手觸摸到。因此雖然進出教會多年，仍然是被老我捆綁，無法成為新造的人。

字句叫人死

其實被捆綁多年無法站直的不僅是那婦人，會堂主管和那些表面上行禮如儀、固守摩西法律的猶太人也都長年被摩西字面上的法律綁死。上帝是賜生命的主，上帝出於愛而珍惜一切被造物的生命。上帝設立安息日是為了使人活得更健康、生命更豐盛。叫一個長年受疾病折磨的人脫離病魔或讓他繼續生病受苦，兩者中哪一邊符合上帝設立安息日的目的，答案應該是清清楚楚，無可爭辯的。難怪耶穌反駁會堂主管的話一出，就「使他的敵人都覺得慚愧，但是群眾對他所做一切奇妙的事都很興奮。」

猶太宗教領袖拘泥於連他們自己也無法遵行的字面上的摩西法律，並據以責怪耶穌不該在安息日醫治病人。因此耶穌就直截了當地反駁會堂主管說：「你這偽善的人哪，難道你們在安息日就不解開槽邊的牛、驢，牽去喝水嗎？」這些宗教領袖不僅出現在耶穌傳福音的過程中，也一路緊跟著使徒保羅的傳道行程，他們世世代代都不曾間斷消失，總是將自己也挑不起的重擔加在信徒身上，使得整個教會背負重擔，無法在世人面前直起腰來。

使徒保羅在他寫給哥林多教會的書信上有感而發地說：「字面上的法律帶來死亡，但是聖靈賜生命。」（哥林多後書三：6）

解開鎖鍊

「來吧，所有勞苦、背負重擔的人都到我這裏來！我要使你們得安息。」（馬太福音十一：28）耶穌道成肉身，降世為人，為的是要使人脫離各式各樣的重擔，得到安息。每個世代、社會、家庭及個人都有其被撒但捆绑了18年的重擔。基督徒跟隨耶穌基督的腳蹤，盡力醫治從個人到社會國家的痼疾，期望使其獲得釋放，重新直起腰來。

台灣一直都有外國宣教師及本地基督徒承繼耶穌當年遍行加利利和猶太全地的醫治工作。這醫治工作包括早期的引進西方現代醫學、解除婦女綁腳陋習、興辦女子學堂、創辦盲啞學校等，以及進入20世紀中期的關懷勞工、漁民、雛妓、愛滋病、政治民主化等。這些事工就是在傳達耶穌基督以慈悲憐憫的心解開鎖鍊的福音。這些事工都是在最需要卻被忽略的地方進行，實踐耶穌所教導接待那最微小的就是接待耶穌本人。如德蕾莎修女說過的：「耶穌就是裸露者，世人應提供衣物。耶穌就是無家可歸者，世人應供與棲息之處。耶穌就是病患，世人應予診療。耶穌就是孤寂者，世人應給與關懷。耶穌就是被遺棄者，世人應給與收容，耶穌就是癲瘋患者，世人應清洗他的傷口。」

二戰結束後，從歐洲和北美來台的基督教和天主教會之宣教師，特別選擇偏遠和貧困地區為禾場，華淑芳修女就是其中之一，這些人彌補了二戰後台灣交通不便區域的醫療需要。

生活應用

1956年，華淑芳修女剛從美國醫學院畢業二年就接受差派來台。當初來到台灣時要入修會，他選擇加入在地的中華聖母傳教修女會，不入外國人辦的修會，因為他要在地化，要融入當地民眾。華修女選擇醫療資源非常缺乏的嘉義山區成立診所，開始他的醫療服務。他不只在診所看病，也為山區居民舉辦公共衛生教育，提升居民的醫藥常識。他的醫療服務事工持續擴大，並發展成今日在嘉義的天主教聖馬爾定醫院和崇仁醫護管理專科學校。

更多關於華淑芳修女的故事，請參考第113頁故事文。

思與行

1. 當你或你的家人生重病時，你如何面對？
2. 當你面對重大生活事件時，你會求告耶穌嗎？
3. 你有過被耶穌觸摸而獲得改變的經驗嗎？

分班課程、學生本及手工本教學說明

幼兒級

教具準備：著色用具、剪刀、雙面膠

一、唱一唱、跳一跳：總會教育中心網站／2021暑期教材／詩歌示範動作

請老師於分班開始時或結束前，利用本課教材的詩歌示範動作帶領學生複習詩歌。

二、故事好好聽：幼兒級學生本第11頁

1. 請老師參考教師本第113頁故事文複習人物故事。

2. 請學生聽老師念以下題目，從學生本中找出正確答案並著色。

(1) 華修女如何從美國紐約來到台灣？

答案：搭船。

(2) 華修女得知台灣嘉義山上缺乏醫療資源，所以做了什麼事？

答案：在嘉義山區設立海星診所。

(3) 陳素雲小時候得到華修女什麼樣的幫助？

答案：陳素雲的小腿被尖銳的筍殼插入，差點沒命，華修女協助醫治他。

(4) 華修女為了培育護理人才而籌設什麼？

答案：崇仁護理學校。

(5) 長大後的陳素雲如何回報華修女？

答案：陳素雲奉獻出一筆金錢支持華修女培育護理人才。

3. 最後，請學生看圖依序重述故事：華淑芳修女從遙遠的美國紐約搭船來到台灣。他得知雲嘉地區，特別是山區十分缺乏醫療資源，便到嘉義山區開設海星診所。有一天，華修女搶救被尖銳的筍殼插進小腿而差點沒命的陳素雲後，決心在嘉義市興建聖馬爾定醫院。接著，他又為了培育更多本地護理人才，所以籌設崇仁護理學校。他有一顆慈悲憐憫的心，他的每一個行動都是起因於別人的需求。曾經得到華修女幫忙的小女孩陳素雲，長大後奉獻出一筆金錢，支持華修女在台灣醫療事工，讓施與受成了美善的循環。

三、信息短波：幼兒級學生本第12頁

1. 請老師簡述路加福音十三：10～17信息給學生聽，參考文如下：

耶穌在會堂教導人的時候，注意到有一位彎腰駝背不能站直18年的婦女。耶穌動了惻隱的心，用手按著那婦人，對他說：「婦人，你的病離開你了！」那婦人立刻直起腰，脫離讓他受苦18年的宿疾。猶太宗教領袖責怪耶穌不該在安息日醫治病人，耶穌反駁說：「你這偽善的人哪，難道你們在安息日就不解開槽邊的牛、驢，

牽去喝水嗎？」上帝設立安息日是為了使人活得更健康、生命更豐盛。叫一個長年受疾病折磨的人脫離病魔或讓他繼續生病受苦，兩者中哪一邊符合上帝設立安息日的目的，答案應該是清清楚楚，無可爭辯的。難怪耶穌反駁會堂主管的話一出，就「使他的敵人都覺得慚愧，但是群眾對他所做一切奇妙的事都很興奮。」

2. 請學生找出學生本兩張圖中的不同之處。

答案：如右圖。

3. 本單元引導學生透過圖象，記憶耶穌看出婦女18年來承受的苦楚而在安息日動了慈悲憐憫的心，付出行動治好婦女。



四、金句學一學：幼兒／初小手工本第五課

1. 請老師使用手工本，指導學生完成作品——東西南北摺紙。
2. 請老師帶領學生使用勞作成品玩遊戲，進行方式說明如下：

(1) 遊戲一：使用金句卡帶領學生分句朗誦，並照著卡片上的圖象比動作，學生熟悉後就用抽卡的方式，由老師念句子，請學生比動作。也可請學生用金句卡排出完整的金句。



(2) 遊戲二：先教導學生「東西南北」的基本操作方式：雙手的大拇指及食指伸進四個紙套中，利用手指前後、左右開合摺紙。接著，請老師帶領學生一邊操作「東西南北」，看著摺紙打開時的圖示，一邊念出金句。

3. 老師可自行設計其他玩法，充分利用此勞作成品進行更多活動，幫助學生對金句朗朗上口。

五、行動趴趴GO：幼兒級學生本第13頁

1. 請學生看學生本上的圖畫，圖中的小朋友需要什麼幫忙？自己可以如何提供協助與安慰？

參考答案：圖中的情境為幼兒園的教室裡，大家正在上美勞課。一位同學水杯打翻，我可以幫忙遞抹布或衛生紙，擦乾桌面。一位同學蠟筆少了很多色，我可以和他共用我的蠟筆。一位同學使用剪刀時割到手指流血，我可以陪他去找老師，並安慰他不要哭。

2. 請老師參考以下說明，帶領學生玩遊戲。

(1) 請一位學生站在指定位置，演出或說出他的需求，其他人要立刻提出解決辦法，若提供的方法有幫助，提供者得到一分。如：學生的需求是「口渴」，若有人遞水壺給他，就有幫助到他而得到一分。

(2) 請學生輪流擔任提出需求的人。

- (3) 遊戲結束時，除了計算分數外，也請學生互相道謝及肯定。
- (4) 這個遊戲是要引導孩子關注他人的需要並付出行動，明白行動性的慈悲憐憫不僅滿足需求，更傳遞了耶穌的愛。

初小級

教具準備：筆、著色用具、剪刀、雙面膠、黏膠

一、唱一唱、跳一跳：總會教育中心網站／2021暑期教材／詩歌示範動作

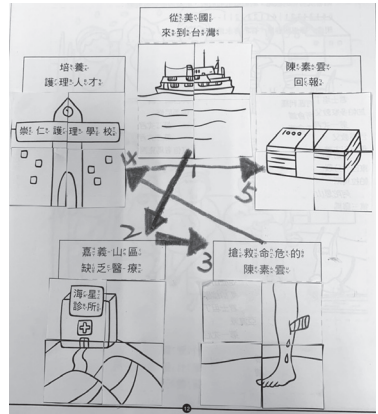
請老師於分班開始時或結束前，利用本課教材的詩歌示範動作帶領學生複習詩歌。

二、故事好好聽：初小級學生本第11～12頁

1. 請老師參考教師本第113頁故事文複習人物故事。
2. 請學生將學生本第11頁的十塊拼圖剪下，拼成五個圖片，貼在學生本第12頁正確的說明文旁，並用箭頭標示故事順序。

答案：如右圖。

3. 最後，請學生看圖依序重述故事：華淑芳修女從遙遠的美國紐約搭船來到台灣。他得知雲嘉地區，特別是山區十分缺乏醫療資源，便在嘉義山區開設海星診所。有一天，華修女搶救被尖銳的筍殼插進小腿而瀕死的陳素雲後，決心在嘉義市興建聖馬爾定醫院。接著，他又為了培育更多本地護理人才，所以籌設崇仁護理學校。他有一顆慈悲憐憫的心，他的每一個行動都是起因為於別人的需求。曾經得到華修女幫忙的小女孩陳素雲，長大後奉獻出一筆金錢，支持華修女在台灣的醫療事工，讓施與受成了美善的循環。



三、信息短波：初小級學生本第13頁

1. 請老師簡述路加福音十三：10～17信息給學生聽，參考文如下：

耶穌在會堂教導人的時候，注意到有一位彎腰駝背不能站直18年的婦女。耶穌動了惻隱的心，用手按著那婦人，對他說：「婦人，你的病離開你了！」那婦人立刻直起腰，脫離讓他受苦18年的宿疾。猶太宗教領袖責怪耶穌不該在安息日醫治病人，耶穌反駁說：「你這偽善的人哪，難道你們在安息日就不解開槽邊的牛、驢，牽去喝水嗎？」上帝設立安息日是為了使人活得更健康、生命更豐盛。叫一個長年受疾病折磨的人脫離病魔或讓他繼續生病受苦，兩者中哪一邊符合上帝設立安息日的目的，答案應該是清清楚楚，無可爭辯的。難怪耶穌反駁會堂主

管的話一出，就「使他的敵人都覺得慚愧，但是群眾對他所做一切奇妙的事都很興奮。」

2. 請學生回答學習單上的問題：

(1) 請學生找出學生本兩張圖中的不同之處。

答案：如右圖。

(2) 水槽旁的牛驢需要什麼？

答案：需要喝水

(3) 彎腰的婦女需要什麼？

答案：需要被醫治

(4) 惱怒會堂主管需要什麼？

答案：需要有憐憫他人的眼光、愛心和行動。



3. 本單元引導學生透過圖象，記憶耶穌看出婦女18年來承受的苦楚而在安息日動了慈悲憐憫的心，付出行動治好婦女。

四、金句學一學：幼兒／初小手工本第五課

1. 請老師使用手工本，指導學生完成作品——東南西北摺紙。（完成圖請見教師本第102頁）

2. 請老師帶領學生使用勞作成品玩遊戲，進行方式說明如下：

(1) 遊戲一：使用金句卡帶領學生分句朗誦，並照著卡片上的圖象比動作，學生熟悉後就用抽卡的方式，由老師念句子，請學生比動作。也可請學生用金句卡排出完整的金句。

(2) 遊戲二：先教導學生「東南西北」的基本操作方式：雙手的大拇指及食指伸進四個紙套中，利用手指前後、左右開合摺紙。接著請學生操作「東南西北」，一邊看著摺紙打開時的圖示，一邊念出金句。

(3) 遊戲三：請學生自行記錄開合多少次可以念完整個金句。

(4) 遊戲四：先教導學生「東南西北」的基本玩法：玩家選定東西南北其中一個方向，並決定數字（如：東3）。接著，玩家手拿「東西南北」摺紙，假設是「東3」，就開始念1並前後拉開摺紙，再念2並左右拉開摺紙，然後念3並前後拉開摺紙，這時，出現在摺紙「東」裡的內容，就是玩家得到的指示。

了解基本玩法後即可開始正式的遊戲：①學生分成四人一組，整組人的東西南北卡疊成一堆、數字卡疊成一另堆，充分洗牌。②金句卡放在自己前方，文字朝上。③選一人開始，從兩堆卡中各抽一張，如：抽到「東、3」，學生就要開合三次，看「東」裡的金句是什麼，然後將自己面前相同的金句卡蓋牌。後面的人繼續按照同樣方式進行遊戲。④最先將八張金句卡全部蓋牌者

為贏家。⑤若要增加趣味性及難度，可將運算卡+加入數字卡中，抽到+的人必須再翻一張數字卡，兩數的和就是要開合的次數。

3. 老師可自行設計其他玩法，充分利用此勞作成品進行更多活動，幫助學生對金句朗朗上口。

五、行動趴趴GO：遊戲

1. 請老師參考以下說明，帶領學生玩遊戲。
 - (1) 請一位學生站在指定位置，演出或說出他的需求，其他人要立刻提出解決辦法，若提供的方法有幫助，提供方法者得一分。例如：學生的需求是「口渴」，若有人遞水壺給他，就有幫助到他而得到一分。
 - (2) 請學生輪流擔任提出需求的人。
 - (3) 遊戲結束時，除了計算分數外，也請學生互相道謝及肯定。
2. 請老師帶領學生進行以下的問題討論。
 - (1) 你如何知道別人需要什麼幫助？
 - (2) 當別人得到你的幫助時，你的心情如何？
3. 這個遊戲是要引導孩子關注他人的需要並付出行動，明白行動性的慈悲憐憫不僅滿足需求，更傳遞了耶穌的愛。

中小級

教具準備：聖經、筆、著色用具、剪刀、雙面膠

一、故事好好聽：中小級學生本第12~13頁

1. 請老師參考教師本第113頁故事文複習人物故事。
2. 請學生剪下學生本第13頁底部七個物件，貼在第12頁正確的故事文裡，再請學生彩繪小書後剪下紙模，裁開中間切割線，摺成小書。

答案：

封面：去愛需要的人—華淑芳修女。請學生彩繪書名。

頁1：華修女從美國紐約搭□來到台灣。請學生在空格貼上船的圖。

頁2：他因台灣山區缺乏醫療資源而開辦海星□。請學生在空格貼上診所圖。

頁3：他看著母親緊抱著已逝的□而決心開辦醫院。請學生在空格貼上嬰兒圖。

頁4：他寫□給修女會募集醫藥物品支援台灣。請學生在空格貼上信的圖。

頁5：他搶救被□插進小腿而瀕死的陳素雲。在空格貼上筍殼圖。

頁6：他籌辦崇仁□，培育護理人才。請學生在空格貼上護理學校圖。



頁7：長大後的陳素雲奉獻口支持華修女的醫療事工。請學生在空格貼上金錢圖。

3. 本單元透過製作小書，讓學生記憶華淑芳修女從遙遠的美國來到台灣，他有一顆慈悲憐憫的心，他的每一個行動都是起因於別人的需求。曾經得到華修女幫忙的小女孩陳素雲，長大後奉獻出一筆金錢，支持華修女在台灣醫療事工，讓施與受成了美善的循環。

二、信息短波：中小級學生本第13頁

1. 請學生閱讀路加福音十三：10~17後回答學生本上的問題。

(1) 經文事件發生在什麼日子？

答案：安息日。

(2) 故事中的婦女病了_____年。

答案：18。

(3) 經過耶穌的醫治，婦女的身體有什麼改變？

答案：從彎著腰變成能直起腰。

(4) 為什麼會堂主管看見耶穌醫治婦人就惱怒？

答案：因為摩西律法規定安息日不能工作，主管認為耶穌治病就是在工作，沒有遵守安息日的規定。

(5) 你認為耶穌為何要在這個日子替婦女治病呢？

參考答案：因為耶穌看見這位久病婦人的需要。上帝是賜生命的主，讓人脫離痛苦才符合上帝設立安息日的目的。

2. 最後，請學生以戲劇表演呈現這段信息故事，學生可自行討論角色安排、道具背景、故事呈現方式，排練後上台演出。建議可請學生輪流扮演彎著腰的婦女，模擬彎著腰的生活狀況（例如：彎著腰跟人說話、彎著腰跑步、彎著腰喝水等）。

三、金句學一學：中小／高小手工第五課

1. 請老師使用手工本，指導學生完成作品——東南西北摺紙。（完成圖如下）

2. 請老師帶領學生使用勞作成品玩遊戲，進行方式說明如下：

(1) 遊戲一：先教導學生「東南西北」的基本操作方式：雙手的大拇指及食指伸進四個紙套中，利用手指前後、左右開合摺紙。接著請學生操作「東南西北」，一邊看著摺紙打開時的文字，一邊念出金句，記錄開合多少次可以念完整個金句。



(2) 遊戲二：先教導學生「東南西北」的基本玩法：玩家選定東西南北其中一個方向，並決定數字（如：東3）。接著，玩家手拿「東南西北」摺紙，假設是

「東3」，就開始念1並前後拉開摺紙，再念2並左右拉開摺紙，然後念3並前後拉開摺紙，這時，出現在摺紙「東」裡的內容，就是玩家得到的指示。

了解基本玩法後即可開始正式的遊戲：①學生分成四人一組，整組人的東西南北卡疊成一堆、數字卡疊成一另堆，充分洗牌。②金句卡放在自己前方，文字朝上。③選一人開始，從兩堆卡中各抽一張，如：抽到東、3，學生就要開合三次，看「東」裡的金句是什麼，然後將自己面前相同的金句卡蓋牌。後面的人繼續按照同樣方式進行遊戲。④最先將八張金句卡全部蓋牌者為贏家。⑤若要增加趣味性及難度，可將運算卡+加入數字卡中，抽到+的人必須再翻一張數字卡，兩數的和就是要開合的次數。

- (3) 遊戲三：使用金句卡上的加、減分進行遊戲：①四人一組，所有組員的牌集中在一起，洗牌後蓋牌、分散排放。②由第一人翻兩張牌，兩張牌的內容分別為背誦金句的頭和尾，如：兩張牌的文字如果是「耶穌說」及「設立的」，此人就要背出：「耶穌說，安息日是為人而設立的。」③背誦正確者得到金句卡左上角的分數，背誦錯誤者就扣除右下角的分數。④若翻到的兩張牌是「耶穌說」及「馬可福音二：27」並正確背誦者可得到牌上分數再加20分。⑤最後總計每人得分，總數最高者為贏家。

3. 老師可自行設計或請學生設計其他玩法，充分利用此勞作成品進行更多活動，幫助學生對金句朗朗上口。

四、行動趴趴GO：遊戲

請老師參考以下說明，帶領學生玩「支援前線」遊戲。

1. 入門版：(1) 依學員人數均分成兩個以上的小組。(2) 老師指定放置收集物資的位置。(3) 老師喊出所需的物資，如：我需要兩瓶水、一隻右腳的鞋子、五枝筆、三把傘等，最快收集到所有物資並送達指定位置的隊伍得一分。
2. 升級版：(1) 老師只喊出東西的數量及單位，並用動作提示他的需要，如：老師喊「兩瓶」並表現口渴狀。(2) 限時30秒，隊員搜集物資並送達指定位置，滿足老師需求的隊伍得一分，如：各隊搜集到是兩瓶空水壺、兩瓶墨汁、兩瓶有水的水壺等，則蒐集到兩瓶有水的水壺的隊伍過關。(3) 遊戲結束後，請學生回答：「為何有些物資可以過關得分，有些不行？」
3. 此遊戲是要引導孩子關注他人的需要，並付出行動；也透過被滿足需求的人的回饋，明白行動性的慈悲憐憫，不僅滿足需求更傳遞了耶穌的愛。

高小級

教具準備：聖經、筆、著色用具、剪刀、雙面膠

一、故事好好聽：高小級學生本第12頁

1. 請老師參考教師本第113頁故事文複習人物故事。
2. 請學生依照故事文配上插畫，完成小書製作。
3. 請學生剪下小書紙模，裁開中間切割線，摺成小書。
4. 本單元設計透過製作小書，讓學生記憶華淑芳修女從遙遠的美國來到台灣，他有一顆慈悲憐憫的心，他的每一個行動都是起因於別人的需求。曾經得到華修女幫忙的小女孩陳素雲，長大後奉獻出一筆金錢，支持華修女在台灣醫療事工，讓施與受成了美善的循環。



二、信息短波：高小級學生本第13頁

1. 請學生閱讀路加福音十三：10~17後回答問題。
 - (1) 故事發生的日子是？
答案：安息日。
 - (2) 故事發生的地點是？
答案：猶太會堂裡。
 - (3) 故事中的主要角色有誰？
答案：病了18年的婦人、會堂主管及耶穌。
 - (4) 故事中的衝突點是？
答案：耶穌伸手醫治那生病的婦女，會堂主管看見耶穌在安息日治病，十分惱怒，說：「治病不該在安息日。」耶穌則稱會堂主管是偽善的人。
 - (5) 故事的結局是？
答案：耶穌回應會堂主管的指責，說：「難道你們在安息日就不解開槽邊的牛、驢，牽去喝水嗎？這女人被撒但捆綁了18年，難道在安息日就不應該解開他的鎖鍊嗎？」耶穌的話讓他的敵人慚愧，群眾則因耶穌所做奇妙的事而興奮。
2. 請學生分組，以戲劇表演呈現這段信息故事，每組須選擇不同角色的敘事觀點，例如從會堂主管的觀點，呈現不滿、自私、慚愧；或從婦女的觀點，呈現痛苦、無助、希望、喜樂；或從耶穌觀點，呈現憐憫、痛心等。學生可自行討論角色安排、道具布景、故事呈現方式，排練後上台演出。

3. 分享與討論：

(1) 為什麼有人會因為耶穌醫治病患而惱怒？

答案：因為摩西律法規定安息日不能工作，主管認為耶穌治病就是在工作，沒有遵守安息日的規定。

(2) 耶穌用什麼例子指出暴怒的管會堂人的盲點？

答案：耶穌用驢牛喝水的譬喻提醒會堂主管，動物喝水是必要的，人擁有健康的身體也是必要的。

三、金句學一學：中小／高小手工第五課

請老師使用手工本，指導學生完成作品——東南西北摺紙，並帶領學生使用勞作成品玩遊戲。（完成圖及遊戲方式請見教師本第106、107頁）

四、行動趴趴GO：遊戲

請老師參考以下說明，帶領學生玩「支援前線」遊戲。

1. 入門版：(1) 依學員人數均分成兩個以上的小組。(2) 老師指定放置收集物資的位置。(3) 老師喊出所需的物資，如：我需要兩瓶水、一隻右腳的鞋子、五枝筆、三把傘等。(4) 最快收集到所有物資並送達指定位置的隊伍得一分。
2. 升級版：(1) 老師以說故事的方法指示學生收集物資，如：「小華有一天在上數學課，他需要三項畫直線的工具，突然，他覺得肚子好痛，想要去上廁所，他需要兩個清潔用品……」(2) 限時30秒，各小組將物資送達指定位置並做說明，如：筆、尺、紙、橡皮擦都可以是畫直線的物品，只要老師認為是可滿足需求的物資，都算過關。(3) 遊戲結束後，請學生回答：「為何有些物資可以過關得分，有些不行？」
3. 此遊戲是要引導孩子關注他人的需要，並付出行動；也透過被滿足需求的人的回饋，明白行動性的慈悲憐憫，不僅滿足需求更傳遞了耶穌的愛。

少年級

教具準備：聖經、筆、著色用具、剪刀、雙面膠、撲克牌

一、站在彩虹上的人：少年級學生本第21頁

1. 請老師提供教師本第113頁故事文給學生閱讀，再請學生完成學生本問答題。

(1) 華修女主要在台灣哪個縣市從事醫療服務？

答案：嘉義。

(2) 華修女曾多次奔波美國募款，是為了什麼目的？

答案：要蓋聖馬爾定醫院。

- (3) 長大後的陳素雲，為什麼看到華修女時顯得很激動？

參考答案：因為華修女是他的救命恩人。50年前他被筍殼刺到腿，感染破傷風差點喪命，華修女與人扛他下山，雇車送他到高雄的醫院接受治療。華修女也聯繫在台美軍，請他們提供最新的藥物，終於救回了陳素雲的性命。

- (4) 華修女如何回應陳素雲對他的感謝呢？他說了什麼？

答案：華修女對陳素雲說：「這一切都是上主的安排，是上主透過我的手救治了你。」

- (5) 你覺得是什麼力量支持著華修女，願意將一生奉獻給台灣？

參考答案：因為華修女感受到上帝的愛，他想要把這樣的愛分享給需要幫助的人。他學習耶穌的愛，照顧受苦的人，上帝的愛帶給他生命的活力，雖然辛苦，但不會疲憊。

2. 課餘時間可讓學生參考教師本第115頁劇本進行角色扮演。

二、讀《聖經》的少年人：少年級學生本第22頁

1. 請閱讀路加福音十三：10~17後回答問題。

- (1) 故事發生的日子是？

答案：安息日。

- (2) 故事發生的地點是？

答案：猶太會堂裡。

- (3) 故事中的主要角色有誰？

答案：病了18年的婦人、會堂主管及耶穌。

- (4) 故事中的衝突點是？

答案：耶穌伸手醫治那生病的婦女，會堂主管看見耶穌在安息日治病，十分惱怒，說：「治病不該在安息日。」耶穌則稱會堂主管是偽善的人。

- (5) 故事的結局是？

答案：耶穌回應會堂主管的指責，說：「難道你們在安息日就不解開槽邊的牛、驢，牽去喝水嗎？這女人被撒但捆綁了十八年，難道在安息日就不應該解開他的鎖鍊嗎？」耶穌的話讓他的敵人慚愧，群眾則因耶穌所做奇妙的事而興奮。

2. 請學生分組，以戲劇表演呈現這段信息故事，每組須選擇不同角色的敘事觀點，例如從會堂主管的觀點，呈現不滿、自私、慚愧；或從婦女的觀點，呈現痛苦、無助、希望、喜樂；或從耶穌觀點，呈現憐憫、痛心等。學生可自行討論角色安

排、道具布景、故事呈現方式，排練後上台演出。

3. 請老師帶領學生進行下列問題的討論與分享：

(1) 故事中病了18年的人可能承受過哪些痛苦？

參考答案：他的腰老是彎著無法站直，身體可能長期酸痛。而且他的病被說是邪靈附著，可能會影響別人對他的看法，在人際上被孤立，因而感到孤單，也會對自己沒自信，整個人身心都遭受痛苦。

(2) 為什麼有人會因為耶穌醫治病患而惱怒？

參考答案：因為摩西律法規定安息日不能工作，主管認為耶穌在安息日為人治病就是在安息日工作，沒有遵守安息日的規定。

(3) 耶穌用什麼例子指出暴怒的管會堂人的盲點？

答案：耶穌說，人們在安息日也會牽牛、驢去喝水，照顧牠們的需要；一個受苦18年的人，更是需要在安息日得到醫治與改變。

(4) 圍觀群眾對整件事的反應是什麼？

答案：群眾對耶穌做奇妙的事感到興奮。

三、少年人換個角度想：少年級學生本第23頁

1. 在你參加的團體中，有沒有哪些人容易受到忽略？原因是什麼？

參考答案：鼓勵同學說出自己的想法，例如，可能是對方的外表、社交技巧、學習成就、個性等。

2. 承上題，你是否曾主動向那些受忽略的人表達關心？你做了什麼？

參考答案：經由每個人的分享，鼓勵學生多去注意身邊需要幫助的人，思考更多種可以表達關心的方法。

3. 你認為「慈悲憐憫的心」可以靠學習培養出來嗎？如果可以的話，要用什麼方法呢？如果不可以的話？人們要如何擁有這樣的心懷呢？

參考答案：老師可以提供自己的想法，例如，支持「可以靠學習培養」的觀點，可能認為只要靠常常提醒自己多傾聽、多觀察他人的需要，久而久之就能提升對人需求關懷的靈敏度。支持「無法靠學習培養」的人可能認為天生大而化之的氣質難改，需要求聖靈給我一顆新的心，也就是一顆充滿上帝愛的心，如此才能開啟我們看到別人需求而憐憫的心眼。

四、動一動時間：遊戲

請老師參考以下說明，帶領學生玩撲克牌遊戲。

1. 老師從以下指令擇一，指示學生尋找自己的夥伴：①找跟自己同花色的人。②找跟自己同數字的人。③找相加等於十的人。④老師自創挑戰方式。

2. 老師依照步驟1所選擇的指令，選擇適當的牌發給每人一張。
3. 學生拿到牌後不可看，要將牌舉在額頭的位置，數字面朝前讓別人看到。
4. 學生在尋找夥伴的過程中不可說話、不可比手勢，不能放下舉在額頭前的牌，但可以透過眼神、臉部表情等暗示幫助彼此找到配對夥伴。
5. 遊戲進行數輪，請老師計算大家完成任務的時間是否有愈來愈快速。

五、有行動力的少年人：少年級學生本第24頁

請學生根據以下三步驟，實踐耶穌的教導。

1. 列出學習典範：你認識的人當中，有誰擁有一顆慈悲憐憫的心，讓你也想要擁有這樣的特質？

參考答案：老師可先提供自己的例子，說出對方的事蹟、令自己感動的地方、從對方身上學到的東西，也不忘記背後有上帝的愛是最大的支持。

2. 立刻行動：在你的生活周圍或是你看過的報導中，誰是你可以展開行動、關心的對象？

參考答案：老師可藉由提問：「有沒有注意過班上同學有需要幫助的地方？」
「有沒有發現朋友心情不好的時候？」引導學生發言。

3. 行動檢討：面對需要幫助的對象，我是否曾因在意別人眼光而退縮，或因嫌麻煩而沒有積極付出？

參考答案：對於在意別人眼光而退縮的學生，老師可鼓勵他們依靠上主選擇做對的事情，經驗到在基督裡真實的自由。對於嫌麻煩而沒有積極付出的學生，老師可提醒他們，依靠主愈多，恩典就愈多，愛滿溢了，關心人的行動就會自然而然地發出而不覺得麻煩。

故事文：去愛需要的人——華淑芳修女

華淑芳修女（Sr. Mary Paul Watts）1932年出生於美國伊利諾州，從小就立志要當醫護人員，去需要他的貧困地區，以醫療宣教的方式幫助痛苦中的人。他在高中時加入修女會，大學進入美國馬偕大學醫學院醫學系就讀；1954年畢業後留在天主教的醫院服務，並取得內科醫師的證照。

1956年，26歲的華修女從紐約搭船來到台灣，他一到台灣便得知雲嘉地區，特別是山區十分缺乏醫療資源，便跟著幾位修女在嘉義山區，用竹子和茅草蓋了海星診所，開始醫療服務的工作。

生命消逝的哀痛

即使有了海星診所，當地居民仍因家境窮困、路程崎嶇等因素，多是生命危在旦夕時才會去醫院。華修女印象最深的是一位帶嬰兒來求診的母親，這位媽媽緊抱著高燒不退的小嬰孩，從嘉義海線經過好幾個小時的路程，終於到達海星診所。華修女回憶道：「當我把包裹著嬰孩的毛毯打開時，就知道孩子已經去世約一個小時，他身上還殘留一點體溫。那種生命消逝的感覺，以及當我對著母親搖著頭時，那位母親痛哭失聲的情景，讓我終生難忘！」

華修女寫信給美國修女會報告所看見的實況，請求修女會給與醫藥物品的支援，並立下在嘉義開辦醫院的心願，希望因醫療資源缺乏而失去生命的憾事不再發生。

起死回生的愛

由於梅山與阿里山一帶就醫不便，許多原本不致於死的小傷，竟因延誤治療而差點讓人失去寶貴的性命。一位12歲的女孩陳素雲，某天放學後去竹園幫父母剖竹筍皮，不小心被尖銳的筍殼插進小腿而流血，他的家人不以為意而沒有立刻帶他就醫，後來陳素雲因細菌感染導致病情惡化，被醫生宣布沒救了。

陳素雲原本被家人抬回家等死，幸好透過山區的羅逢春傳道員聯絡華修女，用擔架將小女孩扛下山，雇車子轉送到高雄天主教樂仁醫院（今聖功醫院），終於救回小女孩一命。這件事讓華修女更堅定要在嘉義蓋一間讓窮人也可以獲得救治的醫院。

愛在施與受中循環

華修女透過中華聖母傳教修女會的同意，密集地回美國各地募款，光是在洛杉磯、芝加哥及紐約市之間往返就超過150次，甚至經歷過病痛與天災的生死關頭，終於在1965年於嘉義市興建了聖馬爾定醫院。

有了醫師還要有足夠的專業護理師照顧病人，所以華修女開始籌辦護理學校來培育人才。1971年，崇仁護理學校（現崇仁醫護管理專科學校）成立。後來，已經 62 歲的陳素雲來到崇仁護理學校，找到年紀已經 80 歲的華修女，奉獻出一筆金錢，支持華修女在台灣的醫療事工。當陳素雲向華修女表達感謝之意時，華修女告訴他：「不是我救了你，是上主透過我的手來救人。」

曾經因愛被挽回生命的陳素雲，如今也因著愛，願意為有需要的人付出，上帝讓每一個人看見他人的需要，使彼此之間在施與受中成為愛的流通管子。

比起耶穌，一切勞累都微不足道

2017年，內政部將歸化國籍證書及國民身分證頒給華修女，並表揚他對台灣偏鄉醫療服務的用心。華修女用非常流利的台語對所有在場的來賓說：「我是正港ㄟ台灣人，正港ㄟ嘉義人。感謝上主互我有機會來到我所愛的台灣！」

不少人問過華修女：「在服事的這條路上，是否有覺得疲累的時候呢？」華修女回應：「有愛，就不會累；有愛，就會有生命的活力。這些勞累比起耶穌在十字架上犧牲生命的愛，實在微不足道！」。

參考資料：

1. 民視《台灣學堂》（638、639），〈在醫療貧瘠之地注入沃土的華淑芳修女〉。
2. 洪樹旺，〈華淑芳修女愛心事跡〉，20200902檢自<https://bit.ly/32ObdtP>。
3. 自由時報，〈「感謝上帝，我愛台灣」華修女奉獻一甲子領到身分證〉，2017年7月10日。

戲劇：去愛需要的人——華淑芳修女

角色列表：華淑芳修女（28～80歲）、媽媽（30歲）、鍾修女（60歲）、羅逢春傳道員（男，30歲）、陳素雲（女，60歲）、楊護士（女，30歲）、司儀（男，30歲）、市長（男，60歲）、陳院長（女，65歲）

道具列表：「海星診所」標示牌、「聖馬爾定醫院」標示牌、桌子、椅子、娃娃、包巾、擔架、毛毯（蓋在擔架上）、假人（蓋在毛毯下當受傷的陳素雲）、紅包袋、「中華民國國民身分證」看板、椅子

音效列表：相機喀嚓聲、掌聲

第一幕 生命消逝的哀痛

出場角色：華淑芳（28歲）、媽媽、鍾修女

道具：「海星診所」標示牌、桌子、椅子、娃娃、包巾

■ 嘉義

（顯示「海星診所」標示牌）

旁白：1956年，剛從美國醫學院畢業的華淑芳修女，就接受修女會差派來，從紐約搭船來到台灣。他一到台灣就聽說嘉義山區缺乏醫療資源，因此決定在嘉義梅山成立海星診所，開始他的醫療服務。

（婦女抱著娃娃衝上台）

媽 媽：救救我的孩子！救救我的孩子！醫生在嗎？快點救救我的孩子！

華淑芳：我就是醫生。

鍾修女：這位媽媽你先坐下來，請將你的孩子交給華修女。

華淑芳：請把孩子交給我，我看看他怎麼了。

（婦女將娃娃交給華淑芳）

媽 媽：我前天帶孩子給村裡藥房的先生看，他說孩子應該是腸胃炎，藥房先生開了一些藥，我都有給孩子吃，可是孩子好像愈來愈不舒服。

華淑芳：媽媽，你的孩子……

媽 媽：他的食慾愈來愈差，昨天早上開始，吃什麼就吐什麼。

華淑芳：媽媽，你的孩子……

媽 媽：而且，從昨天晚上到今天早上，他一直睡，很少張開眼睛。

華淑芳：媽媽，你的孩子……

媽 媽：我聽人家說，這個梅山診所有一位很厲害的修女醫生，你一定要救救我的孩子。

華淑芳：媽媽，你的孩子已經……已經去上主那裡了。

媽 媽：去上主那裡……什麼意思？

（華淑芳搖搖頭，輕拍媽媽的肩膀）

媽 媽：你……你……你是說我的孩子死了？

華淑芳：我真的很遺憾……。

媽 媽：不可能！修女，你摸摸他的身體，他的身體還溫溫的，不可能死了，怎麼會這樣……

（媽媽放聲大哭）

（媽媽抱著娃娃退場）

旁 白：兩位修女目送著傷心欲絕的媽媽離開……

華淑芳：嬰兒去世大概一個小時左右，所以身上還留著一點體溫，難怪媽媽誤以為孩子還活著。

鍾修女：嘉義某些地區不但缺乏醫療資源，交通又不便，和這位媽媽遭遇一樣的人應該不少。

華淑芳：當我抱著嬰兒，感受到包巾裡殘留著嬰兒的體溫，卻發現他已經過世了，這種生命消逝的感覺，實在太讓人痛心了。

鍾修女：是啊，看著那些失去孩子的媽媽嚎啕大哭的模樣，令人相當不忍。

華淑芳：我不希望再看見這樣的悲劇繼續發生了。

鍾修女：我也這麼希望，但是，我們可以做什麼呢？

華淑芳：我要寫信給美國的修女會，報告我在台灣所看到的情況，請求他們給我支援。

第二幕 起死回生的愛

出場角色：華淑芳、羅逢春

道 具：「海星診所」標示牌、擔架、毛毯、假人

■ 嘉義

（顯示「海星診所」標示牌）

旁 白：某天，在山區傳道的羅逢春傳道員來到海星診所找華淑芳修女。

羅逢春：華修女，平安！

華淑芳：羅傳道員，平安！

羅逢春：華修女，有件緊急事想麻煩你。

華淑芳：請說。

羅逢春：我住的那個村莊，有一個小女孩叫陳素雲，一個禮拜前，素雲在他們家筍園剝竹筍時，不小心被尖銳的筍殼刺進小腿，流了很多血，傷口一直沒好，目前整個人奄奄一息躺在床上。

華淑芳：女孩家裡的人有帶他去醫院治療嗎？

羅逢春：有，素雲被刺到幾天後，無法行走了，家人才帶他去給醫生看。

華淑芳：哇，等到這麼嚴重才去看醫生啊？

羅逢春：筍農在剝竹筍時弄傷自己是家常便飯，一般人根本不在意，沒想到素雲的狀況會變得這麼糟糕。

華淑芳：很可能是得了破傷風，素雲現在在哪裡？

羅逢春：因為醫師宣布素雲已經沒救了，所以家人就讓他躺在家裡……等死。

華淑芳：等死？這樣太可憐了，每個生命都很寶貴，不能輕易放棄。

羅逢春：是啊，我的想法跟你一樣，所以來拜託你，看看還有沒有什麼挽救的方式。

華淑芳：我們現在就出發，你趕快帶我去素雲家。

羅逢春：素雲家在偏遠的山上，車子到不了，得走一段崎嶇的山路，你可以嗎？

華淑芳：你放心，我的腿力還行。

羅逢春：好，那事不宜遲，我們現在就出發吧！

（羅逢春和華淑芳退場）

旁 白：華淑芳修女來到陳素雲家，替陳素雲的傷口做了簡單的處理後，就和羅傳道員用擔架扛陳素雲下山。

（羅逢春和華淑芳用擔架扛著假人）

羅逢春：華修女，石子路有點滑，小心點。

（華淑芳滑了一跤）

華淑芳：唉呀！

羅逢春：華修女，你沒事吧？

華淑芳：還好沒把素雲摔下去。

羅逢春：你身上都是泥巴，腳有扭到嗎？

華淑芳：沒事，只是一屁股坐進爛泥巴裡，有點難站起來。

羅逢春：來，我拉你起來。這條路上上下下，一會兒過山溝、一會兒過橋，真是辛苦你了。

華淑芳：不會，我常常要去深山看病人，這種路我走多了。

羅逢春：需不需要休息一下？我們已經連續走三個小時了。

華淑芳：不用，駐台美軍答應我，今天就會將破傷風藥送到高雄的醫院，我們愈早到達高雄，素雲復原的機會愈高。

羅逢春：還好你有想到可以跟駐台美軍拿藥，沒想到破傷風的藥在台灣這麼難拿到。

旁 白：華淑芳修女將陳素雲送到高雄接受治療，總算搶救成功。這件事讓華淑芳修女決定盡快在嘉義蓋一間讓窮人也可以獲得救治的醫院。

第三幕 愛在施與受中循環

出場角色：華淑芳、陳素雲、楊護士

道 具：「海星診所」標示牌、紅包袋

音 效：相機喀嚓聲

■ 嘉義

（顯示「海星診所」標示牌）

旁 白：華淑芳修女為了興建醫院的費用，有段時間密集回去美國募款。

華淑芳：楊護士，早安。

楊護士：早安，華修女，你這趟回去美國真久，跑了多少地方啊？

華淑芳：我去了洛杉磯、芝加哥和紐約，到美國各地教會分享我在台灣的事工，跟當地信徒募款，希望能盡早籌措到興建聖馬爾定醫院的資金。

楊護士：對了，你不在的時候，有一位看起來六十歲左右的婦人來找你，來了有五、六趟吧。

華淑芳：他叫什麼名字呢？

楊護士：我想想……啊！說人人到，就是那位！

（陳素雲進場）

陳素雲：請問您是華淑芳修女嗎？

華淑芳：我就是。你是……

陳素雲：太好了！（哽咽）

華淑芳：你怎麼哭了？發生了什麼事嗎？

陳素雲：沒事、沒事，我只是太高興了，終於找到您了。

華淑芳：聽說你一直在找我，是有誰病重了嗎？需要我過去看他嗎？

陳素雲：沒有，那位病重的人你已經去看過了，也救了他一命，就是我，我是陳素雲。

華淑芳：陳素雲……素雲？那位被筍殼刺到腿、感染破傷風的小女孩？

陳素雲：沒錯！就是我。

華淑芳：哇～時間過得真快。

陳素雲：我的命算是被您搶救回來的，當年如果沒有您，就沒有今天的我了。

華淑芳：這不是我的功勞喔，一切都是上主的安排，是上主透過我的手醫治你的。

楊護士：哇～原來你們之間有這段感人的故事啊。

陳素雲：護士小姐，我看到你，就想到當年的華淑芳修女，年紀雖然很輕，但已經在做醫治病人、拯救生命的工作了。

楊護士：我沒有這麼偉大啦，華修女比我還年輕的時候就立志要當醫護人員，甚至願意離鄉背井來到我們台灣幫助人，這種勇氣我還要學習。

華淑芳：楊護士真的很優秀，希望台灣能多培養出這樣的人才，讓山區的居民得到更好的照顧。

陳素雲：華修女，我就是為了這件事來找您的，聽說您正在籌辦崇仁護理學校，需要經費。我現在有點積蓄了，想要拿出來幫助需要的人，請您收下這個紅包吧。

（陳素雲拿出紅布袋）

華淑芳：感謝上主！素雲，謝謝你願意付出愛在有需要的人身上。

陳素雲：希望跟我有相同遭遇的人，都能得到關心和醫治。

楊護士：來來來，合照一張……三、二、一……（相機喀嚓聲）。

第四幕 一甲子的愛

出場角色：華淑芳（80歲）、司儀、市長、陳院長

道具：「聖馬爾定醫院」標示牌、「中華民國國民身分證」看板、椅子

音效：掌聲

■ 嘉義

（顯示「聖馬爾定醫院」標示牌）

（華淑芳坐在椅子上）

旁白：2017年七月的某一天，聖馬爾定醫院一樓大廳擠滿人……

司儀：授——證——典——禮——開——始——我們先恭請嘉義市市長上台為我們致詞。

（市長抱著大型「中華民國國民身分證」進場）

市長：感謝華淑芳修女，秉持「哪裡有需要、就往哪裡去」的行醫理念，在醫療不足、交通又不便的阿里山成立醫療站，24小時全年無休，讓當地居民能就近看診。華修女能成為台灣大家庭的一分子並落籍在嘉義市，是我們的福氣。

司儀：現在，請聖馬爾定醫院陳院長為我們講幾句話。

陳院長：好多年前就有人想提報華淑芳修女角逐醫療奉獻獎，但都被華淑芳修女拒絕，華修女老是說：「我不要什麼獎，只要一所護理學校！」或是說：「我不要什麼獎，只希望在阿里山蓋醫院！」

司儀：授證儀式開始，請嘉義市市長頒發中華民國國民身分證給華淑芳修女。

（播放如雷掌聲）

司 儀：現在，請華淑芳修女為我們講幾句話。

華淑芳：我是正港A台灣人，感謝上帝，我愛台灣！（台語）

市 長：感謝華淑芳修女多年來在醫院、護理學校和醫療站的服務，這樣到處奔波一定很累。

華淑芳：還好、還好，這些勞累比起耶穌基督在十字架上犧牲生命的愛，實在微不足道啊。
（播放如雷掌聲）

旁 白：自稱擁有「美國臉、台灣心」的華淑芳修女，在服務台灣58年後，終於在85歲那一年，如願以償成為台灣人。他的付出感動了許多像陳素雲一樣的人，讓愛在施與受中循環不息。

～劇終～